S

الأمم المتحدة

S/26417*
15 September 1993
ARABIC

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ ووجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لبلجيكا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طي هذا الصيفتين الفرنسية والإنكليزية للبيان المتعلق بنا غورني كاراباخ
ال الصادر عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها في ٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣.

وأرجو ممتنا أن تتفضوا بتعميم هذه الرسالة ومرفقتها بوصفهم وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) بول نوتردام
السفير

الممثل الدائم لبلجيكا
لدى الأمم المتحدة

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

.../..

150993

150993 93-50189

مرفق

[الأصل: بالإنكليزية والفرنسية]

بيان بشأن ناغورني كاراباخ
(بروكسل، ٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩١)

إن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها تدين الهجمات التي شنتها مؤخراً القوات الأرمينية المحلية في ناغورني كاراباخ، وأخذت تتغلب بها شيئاً فشيئاً داخل إقليم أذربيجان. وهي تلاحظ مع الأسف أن هذه الأفعال توسيع منطقة الصراع المسلح لتشمل مزيداً من أراضي أذربيجان، وأن هذا يخلق مشكلة لجوء بالغة الخطورة في أذربيجان، بل وفي البلدان المجاورة لها أيضاً، مع ما يصاحب ذلك من ازدياد الحظر الذي يهدد الأمن الإقليمي. والجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها تؤكد من جديد أنها تؤيد السلامية الاقليمية لدول هذه المنطقة وسيادتها.

كما أن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها تساند تماماً الجهود التي يضطلع بها حالياً فريق مينسك في إطار مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا من أجل دعم وقف اطلاق النار المؤقت الذي تقرر في ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٢ بين سلطات ناغورني كاراباخ والحكومة الأذربيجانية. وهي تحت كل الطرفين على الشروع في أي شكل من أشكال مواصلة الحوار، مما يتبع تنفيذ الجدول الزمني الذي تم الاتفاق عليه من حيث المبدأ بين جميع الأطراف المعنية في نهاية حزيران/يونيه.

والجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها تأمل في أن تاحترم القوات الأرمينية المحلية في ناغورني كاراباخ قرار مجلس الأمن رقم ٨٢٢ (١٩٩٢) و ٨٥٢ (١٩٩٢)، احتراماً تاماً، وأن تنسحب من مناطق كلبجار وأغدام وفيزولي وجبريل. وليس لدى الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها أي دليل على أن أذربيجان تستطع القيام بهجمات كبيرة من هذه المناطق.

والجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها تطلب إلى حكومة جمهورية أرمينيا أن تستخدم ما لها من تنفوذ حاسم لدى الأرمنيين في ناغورني كاراباخ كي يتقيدوا بقرار مجلس الأمن رقم ٨٢٢ (١٩٩٢) و ٨٥٢ (١٩٩٢) وكذلك بمقترنات فريق مينسك التابع لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا. كما أن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها تهيب بأرمينيا أن تكفل عدم حصول القوات الأرمينية المحلية التي تشن هجمات في إقليم أذربيجان على الوسائل المادية التي تمكنها من التمادي في توسيع نطاق هذه الهجمات.

- - - - -